



COMPATIBLE WITH ARISTON NET*

* It requires an Ariston Wifi or GPRS/LAN gateway
discover more
www.ariston.com



SENSYS HD

INTERFACCIA DI SISTEMA, SYSTEM INTERFACE, INTERFACE DE SYSTÈME,
INTERFAZ DE SISTEMA, INTERFACE DE SISTEMA, INTERFEJS SYSTEMU,
ROZHRANÍ SYSTÉMU, INTERFAȚĂ DE SISTEM, ΔΙΕΠΑΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
SUČELJE SUSTAVA, СИСТЕМНЫЙ ИНТЕРФЕЙС, 系统界面

3319468
3319467

 **ARISTON**

EAC

IT ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO
EN ASSEMBLY AND OPERATION INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO
PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO
PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI
CZ POKYNY PRO INSTALACI A POUŽITÍ
RO INSTRUȚIUNI DE INSTALARE ȘI UTILIZARE
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
HR UPUTE ZA POSTAVLJANJE I UPORABU
RUS РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
CN 组装和操作说明

BE INSTALLATIE GEBRUIKSIINSTRUCTIES
HU TELEPÍTÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS
RS UPUTSTVA ZA INSTALIRANJE I UPOTREBU
SK POKYNY PRE INŠTALÁCIU A POUŽITIE
TR MONTAJ VE KULLANMA TALİMATLARI
UA ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ Й ВИКОРИСТАННЯ
LT MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS



ZÁKLADNÍ ÚDAJE

Rozhraní systému SENSYS HD vám umožňuje jednoduchou a účinnou správu termoregulace prostředí a kontrolu teplé užitkové vody.

Rozhraní systému SENSYS HD je kompatibilní s **Ariston NET**.

Pomocí **Ariston NET** můžete ze svého smartphonu nebo počítače kdykoliv a z jakéhokoli místa zapnout, vypnout a ovládat teplotu topné a užitkové vody.

Umožňuje neustále sledovat spotřebu energie, čímž zaručuje úspory na účtu za plyn a v případě poruchy tepelného generátoru vás upozorní v reálném čase. Aktivací služby vzdálené pomoci může asistenční centrum vyřešit většinu problémů na dálku.

Více informací naleznete na webových stránkách Ariston Net:

www.ariston.com



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ!

Tento návod tvoří nedílnou a nezbytnou součást výrobku. Musí být pečlivě uschován a musí být vždy přiložen k výrobku, včetně jeho přemístění nebo postoupení jinému vlastníkovi nebo uživateli, nebo v případě použití v rámci jiné aplikace.

Není dovoleno používat výrobek pro jiné účely, než jsou ty, které jsou uvedeny v tomto návodu. Výrobce nebude moci být považován za odpovědného za případné škody způsobené nevhodným použitím výrobku nebo chybějícím přizpůsobením instalace pokynům uvedeným v tomto návodu. Všechny úkony údržby výrobku musí provádět výhradně kvalifikovaný personál s výhradním použitím originálních náhradních dílů. Výrobce nebude moci být považován za odpovědného za případné škody související s nedodržením tohoto pokynu, které by mohlo ohrozit bezpečnost instalace.

UPOZORNĚNÍ!

Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku nejméně 8 let a osobami s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností nebo potřebné znalosti, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití zařízení a chápou související nebezpečí.

Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.

VYSVĚTLIVKY K SYMBOLŮM:

-  **Nedodržení upozornění má za následek riziko ublížení na zdraví osob, za určitých okolností také smrtelné.**
-  **Nedodržení upozornění má za následek riziko způsobení škod na majetku, rostlinách nebo ublížení zvířatům, za určitých okolností také vážné.**
Výrobce nebude moci být považován za odpovědného za případné škody způsobené nevhodným použitím výrobku nebo chybějícím přizpůsobením instalace pokynům uvedeným v tomto návodu.
-  **Neprovádějte úkony vyžadující demontáž zařízení z polohy, do které bylo nainstalováno.**
Poškození zařízení.
-  **Při čištění zařízení nelezte na židle, stoličky, žebříky ani na nestabilní podložky.**
Ublížení na zdraví osob následkem pádu z výšky nebo pádu zapříčiněného žebříkem (u dvojitých žebříků).
-  **K čištění zařízení nepoužívejte insekticidy, rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky.**
Poškození plastových nebo lakovaných součástí.
-  **Nepoužívejte zařízení k odlišným účelům než k běžnému použití v domácnosti.**
Poškození zařízení následkem přetížení v rámci činnosti.
Poškození předmětů následkem nevhodného zacházení.
-  **Nenechávejte používat zařízení děti nebo nepoučené osoby.**
Poškození zařízení následkem nesprávného použití.
-  **Při čištění, údržbě a připojování je nutné odpojit spotřebič od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky.**
Zranění elektrickým proudem.
-  **Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce: čistým bavlněným hadrem nepouštějícím vlákna navlčeným ve směsi 70 % isopropylalkoholu a 30 % vody.**
Poškození zařízení.

**VÝROBEK JE VE SHODĚ SE SMĚRNICÍ 2012/19/EU -
o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)**



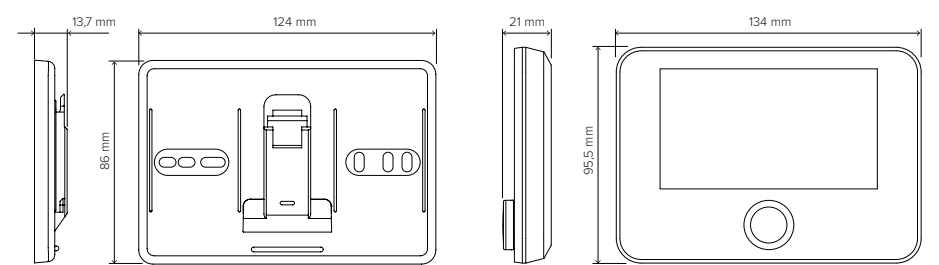
Symbol přeškrtnutého koše, který je uveden na zařízení nebo na jeho obalu, označuje, že výrobek musí být po skončení své životnosti odevzdán do sběru odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel proto musí zařízení odevzdat do vhodných komunálních sběrných středisek pro separovaný sběr elektrotechnického a elektronického odpadu. Alternativně k samostatné správě lze doručit zařízení určené k likvidaci prodejci v okamžiku zakoupení nového zařízení ekvivalentního druhu. K prodejcům elektronických výrobků s prodejní plochou nejméně 400 m² je dále možné bezplatně doručit elektronické výrobky o rozměrech menších než 25 cm, které jsou určeny k likvidaci. Vhodný separovaný sběr za účelem dalšího odeslání vyřazeného zařízení do recyklace, zpracování a likvidace, která je kompatibilní se životním prostředím, přispívá k zabránění možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení složeno.

POPIS VÝROBKU

TECHNICKÉ PARAMETRY	
Rozměry	134 mm x 96 mm x 21 mm
Elektrické napájení	BUS BridgeNet® 8 to 24V max
Elektrický příkon	≤ 35mA
Provozní teplota	-0 ÷ 50 °C
Skladovací teplota	-10 ÷ 45 °C
Vlhkost	20% RH ÷ 80% RH
Přesnost teploty	+/- 0,5 °C
Délka mezipaměti	min 2 hodiny
Délka a průřez kabelu sběrnice	max. 50 m ø min. 0.5 mm ²
POZNÁMKA: ABYSTE ZABRÁNILI PROBLÉMŮM S RUŠENÍM, POUŽIJTE STÍNĚNÝ KABEL NEBO TELEFONNÍ DVOJLINKU.	

LIST VÝROBKU	
Název dodavatele	ARISTON
Identifikační model dodavatele	SENSYS HD
Třída řízení teploty	V
Příspěvek k energetické účinnosti v % pro vytápění prostředí	+3 %
Přidání externí sondy Ariston /Internet Weather (Sensys NET HD):	
Třída řízení teploty	VI
Příspěvek k energetické účinnosti v % pro vytápění prostředí	+4 %
V systému se 3 zónami a s 2 čidly teploty prostředí Ariston:	
Třída řízení teploty	VIII
Příspěvek k energetické účinnosti v % pro vytápění prostředí	+5 %



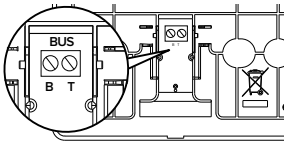
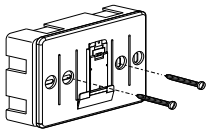
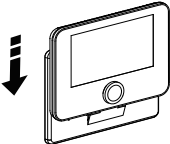
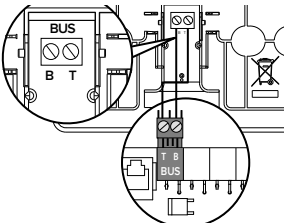
INSTALACE PRODUKTU

Zařízení měří teplotu prostředí, a proto je v okamžiku, kdy se rozhodujete o poloze jeho instalace, třeba vzít v úvahu některá opatření. Umístěte jej v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (radiátorů, slunečních paprsků, krbů atd.) a od proudění vzduchu nebo otvorů směrem ven, které by mohly ovlivnit jeho měření. Nainstalujte jej do výšky přibližně 1,50 m od podlahy.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Instalace musí být provedena kvalifikovaným technickým personálem.

Před provedením jakéhokoliv druhu připojení odpojte elektrické napájení na tepelném generátoru prostřednictvím externího dvoupólového jističe. Výrobek nainstalujte do prostředí s běžnou úrovní znečišťování.

INSTALACE NA STĚNU Připojte dvojici vodičů ke svorce, aby se pomocí sběrnice spojili s generátorem tepla.	
Přípevněte základovou desku obsaženou v instalační soupravě ke stěně.	
Zařízení položte na základovou desku a jemně ho zatlačte dolů.	
PŘIPOJENÍ K SYSTÉMU Vysílání, příjem a dekodifikace signálů probíhá prostřednictvím protokolu BUS BridgeNet®, který zajišťuje vzájemnou komunikaci tepelný generátor s rozhraním systému.	
Připojte dvojici vodičů z konektoru BUS ke svorce rozhraní systému. Elektrické připojení zařízení není polarizované. POZNÁMKA: ABYSTE ZABRÁNILI PROBLÉMŮM S RUŠENÍM, POUŽIJTE STÍNĚNÝ KABEL NEBO TELEFONNÍ DVOJLINKU. POZNÁMKA 2: V síti BUS připojte pouze jedno systémové rozhraní.	

POČÁTEČNÍ KONFIGURACE

UPOZORNĚNÍ!

Za účelem zajištění bezpečnosti a správné činnosti rozhraní systému musí jeho uvedení do provozu provést kvalifikovaný technik, splňující zákonem stanovené požadavky.

POSTUP PŘI KONFIGURACI	
Inicializace	Zasuňte rozhraní systému do spojovacích saní a jemně ho zatlačte směrem dolů; ujistěte se, že výrobky jsou napájeny, po krátké inicializaci bude zařízení připraveno na konfiguraci.
Volba jazyka	Na displeji je zobrazeno „Jazyk“. Zvolte požadovaný jazyk otáčením otočného ovladače. Potvrďte zvolenou hodnotu stisknutím tlačítka OK.
Výběr data a času	Na displeji je zobrazen „Čas & Datum“. Otáčením otočného ovladače zvolte den, měsíc a rok. Při každé volbě svůj výběr vždy potvrďte stisknutím otočného ovladače.
	Po nastavení data se výběr přesune na nastavení času. Otočením otočného ovladače nastavte přesný čas, při každém výběru vždy svou volbu potvrďte stisknutím ovladače.
Výběr režim letního času	Po nastavení času se výběr přesune na nastavení režimu letního času. Otáčením ovladače zvolte PROGRAM PRO TOPENÍ nebo MANUÁLNÍ TOPENÍ. Pokud chcete, aby systém automaticky aktualizoval čas podle letního času, zvolte PROGRAM PRO TOPENÍ. Potvrďte stlačením ovladače.
Výběr zón Nabídka „Zóny“	Na této obrazovce si vybíráte hydraulické zóny, které se mají zobrazit v uživatelské nabídce „Zóny“. Otočením knoflíku vyberte zóny v systému, stisknutím knoflíku potvrzení.
Nastavení Parametry „Zóna“	Pro zařízení kompatibilní s touto funkcí je možné pro každou vybranou zónu nastavit tyto parametry: - Provozní režim: Manuální / Naprogramovaný / Vypnutý; - Název zóny (pouze pro kompatibilní zařízení); - Nastavená teplota prostředí; - Regulátor topení (pouze pro kompatibilní zařízení) nastavte typ zařízení přiřazeného k topné zóně: • žádné • snímač teploty prostředí • termostat; - Regulátor chlazení (pouze pro kompatibilní zařízení) nastavte typ zařízení přiřazeného k zóně chlazení: • žádné • snímač teploty prostředí • termostat;

Výběr zóny	Na displeji se pak zobrazí výběr zóny, která se přiřadí k zařízení na regulaci teploty v místnosti. Otáčením otočného ovladače zvolte požadovanou zónu. Potvrďte stlačením ovladače. Přiřazením zóny č. 0 bude zařízení vykonávat pouze funkci systémového rozhraní. Po výběru zóny systém zopakuje postup inicializace.
Typ služby časového programu	Výběr Typu služby časového programu (parametr 0.4.3) se zobrazí, pokud se v systému nachází zařízení, která podporují víceúrovňové nastav. hodnoty. Pokud se při volbě víceúrovňového nastav. hodnoty zobrazí zpráva konfliktu, je nutné nastavit programování na „Dvou-stup. nastavená hodnota“.

UPOZORNĚNÍ!

KONFLIKT ADRESOVÁNÍM SBĚRNICE

Pokud je po inicializaci zóna přiřazena k zařízení již používaná jiným zařízením v síti sběrnice, zobrazí se chyba konfliktu adresování. Stisknutím otočného ovladače otevřete konfigurační stránku Bus BridgeNet. Provedte správné adresování zařízení podle pokynů uvedených v příslušných příručkách.

UPOZORNĚNÍ!

KONFLIKT TYPU HARMONOGRAMU

Poruchy konfliktu časového harmonogramu se vygeneruje, když jedno z programovatelných zařízení v komunikaci eBUS nepodporuje víceúrovňové nastav. hodnoty.

V takovém případě musí být programování nastaveno na „Dvou-stup. nastavená hodnota“ pomocí parametru 0.4.3.

UPOZORNĚNÍ!

KOREKCE TEPLoty PROSTŘEDÍ

V případě instalace na nástěnný dálkový modem (Light Gateway) může měření teploty okolí vyžadovat korekci.



Technická dokumentace je k dispozici na tomto odkazu:

https://www.aristonthermo.com/docs/en/sensyshd/User_Manual_SensysHD_00.pdf



Diagnostics

https://www.aristonthermo.com/docs/en/sensyshd/SystemInterface_Parameters_Diagnostics_00.pdf



POČÁTEČNÍ ZOBRAZENÍ

- A. Tlačítko Menu
- B. Otočný ovladač
(otočením vyberte nebo stisknutím potvrďte výběr)
- C. Tlačítko Esc (zpět)
- D. Funkční ikony
- E. Počasí a venkovní teplota
- F. Teplota prostředí
- G. Požadovaná teplota
- H. Datum a čas
- I. Provozní ikony
- L. Uvedení hodnoty tlaku



	Probíhá aktualizace modulu Wi-Fi
AP	Probíhá otevírání přístupového bodu
	Wi-Fi vypnuté nebo nepřipojené
	Připojeno k síti Wi-Fi, ale přístup na internetu selhal
	Wi-Fi aktivní
	Vnější teplota
	Přítomnost plamene
	Optimální účinnost kotle
	Připojen solární tepelný modul
PV	Fotovoltaický kontakt povolen
	Fotovoltaický kontakt aktivní
SG	Systém Smart Grid povolen
	Systém Smart Grid je aktivní
	Integrační odpory nejsou povoleny
	Počet stupňů aktivních odporů
	Tepelné čerpadlo aktivní
	Rozšíření požadované hodnoty prostředí aktivní
	Topení
	Topení aktivované

	Okruh TUV
	Ohřev TUV aktivován
	Služba chlazení povolena
	Služba chlazení aktivní
	Index relativní vlhkosti
	Naprogramované
	Manuální režim
	Funkce tepelné regulace aktivní
	Funkce Dovolená aktivní
BOOST	Funkce Boost TUV aktivní
HP HC	Komfort okruhu užitkové vody je aktivován s provozním režimem HC-HP a s plným tarifikem za elektrickou energii
	Komfort okruhu užitkové vody je aktivován s provozním režimem HC-HP a se sníženým tarifikem za elektrickou energii
HC40	Komfort okruhu užitkové vody je aktivován s provozním režimem HC-HP 40 a s plným tarifikem za elektrickou energii
	Komfort okruhu užitkové vody je aktivován s provozním režimem HC-HP 40 a se sníženým tarifikem za elektrickou energii
	Testovací režim aktivní

	Funkce tepelné sanitace aktivní
	Funkce ochrany před zamrznutím aktivní
	Funkce odvlhčování aktivní
	Tichý režim aktivní (pouze pro tepelná čerpadla)

	Nastala chyba
	Generický aktivní odpor (pouze pro kaskádové zapojení tepelných čerpadel)
	Rezistor akumulárního zásobníku teplé užitkové vody je aktivní
	Uzamčení elektrického napájení (pouze pro tepelná čerpadla)

ZÁKLADNÍ FUNKCE

Nastavení teploty prostředí v manuálním režimu

Provozní režim zóny přiřazené k zařízení je nastaven na „“ MANUÁLNÍ.

Otočením ovladače vyberte hodnotu teploty. Teplota je uvedena na displeji pohyblivým kurzorem vedle kroužku.

Potvrďte stlačením ovladače.

Na displeji se zobrazí nastavená teplota.

Nastavení teploty prostředí v režimu Naprogramovaný.

Provozní režim zóny přiřazené k zařízení je nastaven na „“ NAPROGRAMOVANÝ. Během provozu v rámci hodinového programování je možné dočasně změnit nastavenou teplotu. Otočením ovladače vyberte hodnotu teploty. Teplota je uvedena pohyblivým kurzorem vedle kroužku.

Potvrďte stlačením ovladače.

Na displeji se zobrazí nastavená teplota.

Otočte ovladač a nastavte čas, do kterého má být zachována provedena změna.

Potvrďte stlačením ovladače. Na displeji se zobrazí symbol „“.

Rozhraní systému zachová změněnou hodnotu teploty až do nastaveného času, poté dojde k obnovení přednastavené teploty prostředí.



UŽIVATELSKÉ MENU

Stiskněte tlačítko Menu, na displeji se zobrazí uživatelské menu sestávající ze dvou stránek.

Na druhou stránku se dostanete otočením ovladače a posunutím kurzoru na poslední ikonu na první stránce.



• Zóny

Umožňuje zkontrolovat hlavní informace o provozním stavu zón a nastavit provozní režim jednotlivých zón.



• Hodinové programování

Umožňuje nastavit hodinové programování vytápění, chlazení, TUV a akumulace technické vody pro vytápění (pokud jsou k dispozici).

Vyberte typ provozu:



• Energetická spotřeba

Umožňuje zobrazit odhadovanou spotřebu energie (plyn a elektřina) a jejich časový trend pro režimy vytápění, chlazení a TUV.



• Funkce dovolená

Funkce Dovolená deaktivuje topení během období dovolené a aktivuje ochranu místnosti před mrazem a akumulaci TUV až do nastaveného data.



• Provozní režim

Umožňuje zvolit provozní režim systému:



LÉTO

produkce teplé užitkové vody s vyloučením topení.



ZIMA

produkce teplé užitkové vody a topení.



POUZE TOPENÍ

vyloučení ohřívání bojleru (pokud je k dispozici).



CHLAZENÍ A TUV

(pokud je k dispozici).



POUZE CHLAZENÍ

vyloučení ohřívání bojleru (pokud je k dispozici).



VYPNUTO

vypnutý systém, aktivovaná funkce ochrany proti zamrznutí.



• Nastavení TUV

Umožňuje zvolit požadovanou teplotu, provozní režim výroby teplé užitkové vody a funkci tepelné sanitace případné akumulace TUV.



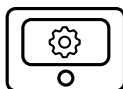
• Připojení

Umožňuje přístup k nastavení služby vzdáleného připojení, když je ke sběrnici připojené zařízení WiFi, a umožňuje prohlížení hlavních diagnostických informací.



• Systémové informace

Umožňuje prohlížení hlavních diagnostických informací (připojených zařízení) a energetické náročnosti systému



• Nastavení displeje

Umožňuje konfiguraci hlavních nastavení displeje.



• Pokročilé nastavení

Umožňuje přístup k těmto funkcím:

- Termoregulace vytápění
- Termoregulace chlazení
- Nastavení akumulace technické vody na vytápění
- Pokročilé nastavení připojených zařízení (kotel, tepelné čerpadlo, hybrid ...)
- Integrace fotovoltaického zařízení
- Měrná jednotka
- Typ služby časového programu: slouží k nastavení „dvouúrovňového“ nebo „víceúrovňového“ časového programu
- Nastavení měrné jednotky
- Výběr zón, které se mají zobrazit v nabídce „Zóny“



Produced by:

Ariston S.p.A.

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) - ITALY
ariston.com

Commercialised by:

Ariston UK

3 Juniper West
Basildon
SS15 6SJ
www.ariston.co.uk
e-mail: info.uk@aristonthermo.com
Customer Service: 0333 240 8777
Technical Advice: 0333 240 7777